



Scheda di dati di sicurezza

KaVo. Dental Excellence.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

KaVo DRYsray

Data di revisione: 10.11.2017

Pagina 1 di 9

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

KaVo DRYsray

N. del materiale:

1.007.0570

1.007.0580

Ulteriori nome commerciale

DRYsray®, DRYsray 2117, DRYsray 2117P

Numero di registrazione 01-0000019758-54-XXXX

REACH:

N. CAS: 29118-24-9

N. CE: 471-480-0

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Per la pulizia.

Il prodotto si intende per uso professionale.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: Kaltenbach & Voigt GmbH

Indirizzo: Bismarckring 39

Città: D-88400 Biberach

Telefono: +49 (0) 7351 56 0

Telefax: + 49 (0) 7351 56 1488

E-Mail: sdb@kavo.com

E-Mail (Persona da contattare): support@gefahrstoff.com

Internet: <http://www.kavo.com/>

1.4. Numero telefonico di emergenza:

+49 (0) 7351 56 4000 (24 h)

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Categorie di pericolo:

Gas sotto pressione: Gas liquefatto

Indicazioni di pericolo:

Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

Contiene <= 1 % in massa di componenti infiammabili.

Calore di combustione in kJ/g: < 20

2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Avvertenza: Attenzione

Indicazioni di pericolo

H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Consigli di prudenza

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.



Scheda di dati di sicurezza

KaVo. Dental Excellence.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

KaVo DRYspray

Data di revisione: 10.11.2017

Pagina 2 di 9

2.3. Altri pericoli

Questa sostanza non soddisfa i criteri PBT/vPvB della normativa REACH, allegato XIII.
Può essere deposto in una scarica per rifiuti domestici.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1. Sostanze

Caratterizzazione chimica

gas sotto pressione (gas liquefatto).

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
29118-24-9	1,3,3,3-Tetrafluoro-1-propene			100 %
	471-480-0		01-0000019758-54-XXXX	
	Liquefied gas; H280			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Soccorritore di pronto soccorso: Attenzione a proteggervi!

In seguito ad inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca. La persona colpita va messa in posizione tranquilla, coperta e tenuta calda. In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di congelamenti sciacquare con molta acqua. Non rimuovere i vestiti. In caso di reazioni cutanee, consultare un medico.

In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Consultare l'oculista.

In seguito ad ingestione

Non è richiesta alcuna misura speciale.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Congelamenti

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Irrorazione con acqua, schiuma resistente all' alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂).

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non infiammabile.

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica)



Scheda di dati di sicurezza

KaVo. Dental Excellence.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

KaVo DRYspray

Data di revisione: 10.11.2017

Pagina 3 di 9

(CO₂). Fluoruro di idrogeno. Fluoro-fosgene.
Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.
Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Usare equipaggiamento di protezione personale. Evacuare la zona. Evitare il contatto con la pelle. Eliminare tutte le sorgenti di accensione. Non inalare il gas. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

6.2. Precauzioni ambientali

Non sono necessarie misure speciali.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Far evaporare.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7
Protezione individuale: vedi sezione 8
Smaltimento: vedi sezione 13

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso. Conservare il recipiente in luogo fresco e ben ventilato. Cautela!
Contenitore sotto pressione. Eliminare tutte le sorgenti di accensione.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non è richiesta alcuna misura speciale.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Temperatura di stoccaggio consigliata: 5 - 25 °C

7.3. Usi finali particolari

Per la pulizia.
Il prodotto si intende per uso professionale.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Altre informazioni sugli valori limite

processo di controllo e di osservazione:
Da osservare: DIN EN 482; DIN EN 689, DIN EN 14042

8.2. Controlli dell'esposizione



Scheda di dati di sicurezza

KaVo. Dental Excellence.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

KaVo DRYspray

Data di revisione: 10.11.2017

Pagina 4 di 9



Controlli tecnici idonei

In aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

Misure generali di protezione ed igiene

Togliere gli indumenti contaminati. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Non mangiare né bere durante l'impiego. Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Protezioni per occhi/volto

Proteggersi gli occhi/la faccia. (DIN EN 166)

Protezione delle mani

Indossare guanti protettivi. (DIN EN 374)

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

A breve termine (una volta):

Spessore del materiale del guanto: $\geq 0,11$ mm.

A lungo termine (continuamente):

Spessore del materiale del guanto: $\geq 0,40$ mm

Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.): > 480 min

Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre. I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti.

Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

Controllo dell'esposizione ambientale

Non sono necessarie misure speciali.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a (Aerosol)	
Colore:	incolore	
Odore:	di: Etere	
Valore pH:		non applicabile
Cambiamenti in stato fisico		
Punto di fusione:		non applicabile
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:		-19 °C
Punto di infiammabilità:		non applicabile
Infiammabilità		
Solido:		Nessun dato disponibile
Gas:		Nessun dato disponibile



Scheda di dati di sicurezza

KaVo. Dental Excellence.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

KaVo DRYsray

Data di revisione: 10.11.2017

Pagina 5 di 9

Proprieta' esplosive

Il prodotto non è: Esplosivo.

Inferiore Limiti di esplosività: non applicabile
Superiore Limiti di esplosività: non applicabile
Temperatura di accensione: Nessun dato disponibile

Temperatura di autoaccensione

Solido: non applicabile
Gas: 368 °C

Temperatura di decomposizione: Nessun dato disponibile

Proprieta' comburenti (ossidanti)

Non comburente.

Pressione vapore: non determinato
Densità (a 20 °C): 1,19 g/cm³
Idrosolubilità: quasi insolubile

Solubilità in altri solventi

non determinato

Coefficiente di ripartizione: 1,6
Viscosità / dinamico: Nessun dato disponibile
Viscosità / cinematica: Nessun dato disponibile
Densità di vapore: non determinato
Velocità di evaporazione: Nessun dato disponibile

9.2. Altre informazioni

Soglia olfattiva: Nessun dato disponibile
indice di rifrazione nD: Nessun dato disponibile (20 °C)
Conducibilità: Nessun dato disponibile (20 °C)

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1. Reattività

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

10.2. Stabilità chimica

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio.

10.4. Condizioni da evitare

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Proteggere dai raggi solari.

10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Fluoruro di idrogeno. Fluoro-fosgene.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici



Scheda di dati di sicurezza

KaVo. Dental Excellence.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

KaVo DRYspray

Data di revisione: 10.11.2017

Pagina 6 di 9

Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
29118-24-9	1,3,3,3-Tetrafluoro-1-propene				
	per inalazione (4 h) vapore	CL50 > 965 mg/l	Ratto	Produttore	OCSE 403

Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Ulteriori dati per le analisi

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

Esperienze pratiche

Ulteriori osservazioni

- Può essere deposto in una scarica per rifiuti domestici.
- Effetto narcotizzante.
- Soffocante in concentrazioni alte.
- Provoca grave irritazione oculare. Lacrimogeno. (gas liquefatto)

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Nessun dato disponibile

12.2. Persistenza e degradabilità

Nessun dato disponibile

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non c'è indizio di potenziale di accumulo biologico.

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
29118-24-9	1,3,3,3-Tetrafluoro-1-propene	1,6

12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Questa sostanza non soddisfa i criteri PBT/vPvB della normativa REACH, allegato XIII.

12.6. Altri effetti avversi

Potenziale di riscaldamento globale (GWP): 6

Ulteriori dati

Non disperdere nell'ambiente.



Scheda di dati di sicurezza

KaVo. Dental Excellence.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

KaVo DRYsray

Data di revisione: 10.11.2017

Pagina 7 di 9

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Non mischiare con altri rifiuti.

Codice Europeo Rifiuti dello scarto prodotto

160505 RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO; gas in contenitori a pressione e sostanze chimiche di scarto; gas in contenitori a pressione, diversi da quelli di cui alla voce 16 05 04

Codice Europeo Rifiuto contaminate imballaggio

150104 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO; ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi metallici

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOL
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:	2
14.4. Gruppo di imballaggio:	-
Etichette:	2.2



Codice di classificazione:	5A
Disposizioni speciali:	190 327 344 625
Quantità limitate (LQ):	1 L
Quantità consentita:	E0
Categoria di trasporto:	3
Codice restrizione tunnel:	E

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOL
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:	2
14.4. Gruppo di imballaggio:	-
Etichette:	2.2



Codice di classificazione:	5A
Disposizioni speciali:	190 327 344 625
Quantità limitate (LQ):	1 L
Quantità consentita:	E0



Scheda di dati di sicurezza

KaVo. Dental Excellence.


secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

KaVo DRYspray


Data di revisione: 10.11.2017

Pagina 8 di 9

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOLS
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:	2.2
14.4. Gruppo di imballaggio:	-
Etichette:	2.2
	
Disposizioni speciali:	63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Quantità limitate (LQ):	1000 mL
Quantità consentita:	E0
EmS:	F-D, S-U

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOLS, non-flammable
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:	2.2
14.4. Gruppo di imballaggio:	-
Etichette:	2.2
	
Disposizioni speciali:	A98 A145 A167 A802
Quantità limitate (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantità consentita:	E0
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger:	203
Max quantità IATA - Passenger:	75 kg
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo:	203
Max quantità IATA - Cargo:	150 kg

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non è richiesta alcuna misura speciale.

14.7. Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

non applicabile

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione UE

2010/75/UE (VOC):	100 %
Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III):	Non soggetto alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III)

Regolamentazione nazionale



Scheda di dati di sicurezza

KaVo. Dental Excellence.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

KaVo DRYspray

Data di revisione: 10.11.2017

Pagina 9 di 9

Limiti al lavoro: Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni

Modifiche

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,7,9.

Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

Ulteriori dati

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.